

|   |                                       |                           |                                       |
|---|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Camion ou tracteur à sellette<br>(châssis) | Marque de fabrique<br>MERCEDES - BENZ | Type<br>1932 ou 1932 S *) | Fiche d'homologation No<br>CH 3542 42 |
|---|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|

|                    |   |                                 |                                |
|--------------------|---|---------------------------------|--------------------------------|
| Constructeur       | DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, Stuttgart-Untertürkheim (D)  |                                 |                                |
| Identification     | "1932" de chaque côté sur les portes. - "1932" ou "1932 S" sur plaquette du constructeur.<br>"CH 389.02.-.-" préfixe au No du châssis (CH = seulement sur le châssis) |                                 |                                |
| Plaquette constr.  | à droite, dans l'entrée   |                                 |                                |
| No du châssis      | à droite, à l'avant latéralement sur longeron au-dessus de l'essieu avant   |                                 |                                |
| Ident. du moteur   | "OM 403 ." à gauche, latéralement sur bloc derrière le dernier cylindre, sur plaquette rivée  |                                 |                                |
| Importateur princ. | MERFAG AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren   |                                 |                                |
| Véhicule homologué | CH389.027-10-957274   | Signes fixes dans coque du type | 1932 ou 1932 S + CH 389.02.-.- |

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>CHASSIS</b>     |  |
| Nombre d'essieux   | 2 Nombre de roues 6  |
| Direction          | mécanique avec assistance hydraulique  |
| Transmission       | mécanique synchronisée   |
| Nombre de vitesses | 8 + 1 rampe Entraînement AR  |
| Frein de service   | air comprimé, 2-circuits, expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues AR |
| Frein auxiliaire   | à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression par réservoir séparé; libération par circo, AV ou AR      |
| Frein d'arrêt      | libération mécanique par vis dans cylindres  |
| Ralentisseur       | s/échappement non progressif   |
| Contrôle 2 circ.   | lampes-témoin  |

|                 |                       |                 |          |
|-----------------|-----------------------|-----------------|----------|
| <b>MOTEUR</b>   |                       |                 |          |
| Marque          | MERCEDES              | Type            | OM 403 . |
| Construction    | V                     | Temps           | 4        |
| Carburant       | D                     | Position        | avant    |
| Refroidiss.     | eau                   | Nombre cylindr. | 10       |
| Alésage         | 125                   | Course          | 130      |
| Cylindrée       | 1545                  | CV-impôt        | 81,20    |
| Puissance en CV | 320 DIN               | à t/min         | 2500     |
| Bruit           | 87 dB/A               | à t/min         | 2650     |
| Silencieux      | 1 rot 1000 x Ø 280 mm |                 |          |
| Mesure des gaz  | Recharach = 2         |                 |          |
| Déparasitage    | -                     |                 |          |

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>CARROSSERIE</b> |  |
| Nombre de portes   | 2 cabine avancée (courte ou longue = avec couchette) |
| Ceintures sécurité | -  |
| Cale               | §)   |
| Antiivol           | -  |
| Nombre de places t | 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar                           |

|                   |                   |            |               |
|-------------------|-------------------|------------|---------------|
| <b>Poids</b> (§)  | avant             | arrière    | total         |
| Poids à vide      | selon carrosserie |            |               |
| Charge utile      | selon carrosserie |            |               |
| Poids total       |                   |            | 16000         |
| Garantie fabr.    | 6500              | 13000      | 19000         |
| Dimens. pneus     | 11.00 R 20        | 11.00 R 20 | (Variantes**) |
| Ply / atü         | 16 / 8,0          | 16 / 8,0   | voir          |
| Charge pour V max | 6760              | 12000      | remarques)    |
|                   | 80                | 80         |               |

|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>DIMENSIONS</b> (§)                      |                 |
|  | int. ext.       |
| Longueur                                   | 8500            |
| Largeur                                    | 2300 ou 2500 +) |
| Hauteur                                    | 2950            |
| Porte à faux lat.                          | -               |
| av   | 1420            |
| ar   | 2280            |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule |                 |

|  |             |
|--|-------------|
| Empattements *)                        | 4800 / 4500 |
| Voie av                                | 2070        |
| Voie ar                                | 1830        |
| Braquage g                             | 16800       |
| d                                      | 17000       |
| Garantie poids remorquable avec frein  |             |
| Garantie poids remorquable sans frein  |             |
| Garantie poids de l'ensemble           | 38000       |
| Poids remorquable testé                |             |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 97 km/h     |
| Vitesse maximale testée                | km/h        |

| EQUIPEMENT §)      |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Feux de route      | CR (E)                            |
| Feux route compl.  | -                                 |
| Feux de croisement | CR (E)                            |
| Feux de position   | A (E) dans CR                     |
| Feux de brouillard | -                                 |
| Feux stop          | Sl (E) Feux rouges R (E)          |
| Clignoteurs        | av 1 (E) feu de recul -           |
| Catadioptres       | av - 1 5 (E) ar 2a (E)            |
| Feux de gabarit    | av A (E) 1 ar                     |
| Avert. optique     | oui Eclair. plaque à gauche comb. |
| Essuie-glace       | 2/talais avec/sans lave-glace     |
| Avertisseurs       | HELLA 002 625 (101) dB/A          |
|                    | ( ) dB/A                          |
|                    | ( ) dB/A                          |

#### INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

|                   |                                  |           |        |
|-------------------|----------------------------------|-----------|--------|
| Genre du véhicule | Camion ou tracteur à sellette *) |           |        |
| Marque et type    | MERCEDES-BENZ 1932 ou 1932 S *)  |           |        |
| Homologation      |                                  |           |        |
| No                | CH                               | 3542 42   |        |
| Carrosserie       |                                  |           |        |
| Places total      | 2 ou 3                           | avant     | 2 ou 3 |
| Poids à vide      | sel.bull.pes.                    | Carburant | D      |
| Charge utile      | sel.carr.                        | CV-Impôt  | 81,20  |
| Poids total       | 16000                            | Cylindrée | 15945  |

#### REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Désignation du type : camion 1932 = empattement 4500 mm ou 4800 mm  
tracteur à sellette 1932 S = empattement 3200 mm ou 3500 mm
- \*\*) Variante de pneus : 12.00 R 20, 18 FR, AV= 7625 (8,25) / AR= 13220 (8,25), voie AV= 2053 / AR= 1820 mm
- §) Equipement : les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés;  
bruit de l'échappement d'air: le régulateur est muni d'un tuyau de caoutchouc de 200 x ø 20 mm;  
les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés.
- +) A noter dans le permis de circulation:  
- lorsque la largeur dépasse 2300 mm, le disq > 2,30 m est exigé

Les freins et le départ en côte testés avec 19 t

Lieu et date de l'homologation  
Schlieren, 22.7.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

MERCEDES - BENZ

1932 et 1932 S

CH 3542 42

Fiche complémentaire

I

Complément du 23.12.77 à Berne - Br

Identification : "CH 389.22.--.-" préfixe au No du châssis  
(CH seulement sur le châssis)  
Les véhicules avec suspension arrière à air :  
désignation du type complétée par "L".

Mesure du bruit : méthode de mesure à l'arrêt: 84 dB/A à 2500 t/min.  
La présente fiche d'homologation est valable jusqu'au 31.12.78.

Insonorisation : panneaux insonorisés à l'intérieur des ouvertures des roues (matière  
absorbante de 50 mm d'épaisseur).

Mesures de la fumée: avec le moteur sous pleine charge selon ECE 24;  
en accélération libre Bacharach 3,0.

Empattement : 3800 mm (tracteur à sellette).

Complément du 12.01.79 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 33,0 km/h, M50D, iA 5,20 = 87,0 dB/A (avec boîte primaire)  
38,6 km/h, M6 , iA 5,20 = 86,5 dB/A (sans boîte primaire)

à proximité de l'échappement: 97 dB/A à 2675 t/min.

Insonorisation : - panneaux d'absorption dans les coffres des roues;  
- panneaux d'absorption aux deux longerons 300 x 700 x 5 mm à gauche  
300 x 1100 x 5 mm à droite;  
- pot d'échappement avec double manteau.

Voies : avec largeur du véhicule 2300 mm et pneus 11.00 R 20  
avec jantes Trilex 7,5 - 20  
AV = 2010 mm AR = 1720 mm.

Complément du 19.03.80 - PR

Variante de jantes : roues à disques 9.00 x 22.5 ou 8.25 x 22.5 au lieu de jantes TRILEX

Variante de pneus : 12 R 22.5 AV 6500 (8,0) V-max. 100 km/h voie AV 2000 mm  
AR 11500 (8,0) 100 km/h.